

主要工業國發表聲明 不滿美縱容美元下跌

對美利用此舉減低外貿赤字表懷疑 日本西德抱怨對出口貿易造成損害

【路透社華盛頓二十七日電】主要工業國對美國最近發表的聲明，表示不滿。美國政府最近發表聲明，指責日本、西德等國利用美元下跌，以減少其對美貿易赤字。美國政府並表示，將採取措施，以維持美元價值。然而，日本、西德等國則表示，美元下跌是市場自然波動，並非美國政府有意為之。他們並表示，美元下跌對其出口貿易造成了損害，並要求美國政府採取措施，以穩定美元價值。

南非礦工堅持罷工 資方解僱萬六千人

還向鄰國招募工人 打擊罷工行動

【南非約翰內斯堡二十七日電】南非礦工罷工行動，在過去二十四小時內，已造成六萬六千名礦工被解僱。南非政府並表示，將採取措施，以維持礦業生產。然而，礦工們則表示，他們將繼續罷工，直到其要求得到滿足為止。

美蘇北約反應良好 廢中導協議希望增

里根說如蘇不再阻撓協議即可簽署

【華盛頓二十七日電】美國總統里根在過去二十四小時內，對蘇聯在北約會議上的反應表示良好。里根並表示，如果蘇聯不再阻撓，廢中導協議即可簽署。

中國伊爾更加諒解 齊懷遠訪間成功

伊爾副外長等到機場為賓客送行

【北京二十七日電】中國外交部副部長伊爾在過去二十四小時內，對齊懷遠的訪問表示成功。伊爾並表示，齊懷遠的訪問，加強了中蘇兩國之間的友好關係。

傳戈氏十月訪聯合國 蘇聯外交部昨予否認

聯合國官員也稱不知有此舉

【華盛頓二十七日電】蘇聯外交部在過去二十四小時內，對戈爾巴喬夫將於十月訪問聯合國的傳聞表示否認。蘇聯外交部並表示，戈爾巴喬夫將於明年訪問聯合國。

市內街道洪流滾滾 濟南暴雨廿年罕見

五小時降雨量達一百一十毫米

【濟南二十七日電】濟南市在過去二十四小時內，經歷了罕見的暴雨。市內街道被洪水淹沒，交通受到嚴重影響。氣象部門表示，此次暴雨的降雨量達到了五十年來的最高紀錄。



生學成捕獲獲罪
附府總統尼馬至行遊園全日七十二者威非律
產油石求要者威非。捕獲獲罪生學成威非。時近
(社通路)。平水來回原路假假

菲警方採取鎮壓行動 捕示威者及工會領袖

將告以「煽動叛亂」破壞公共秩序罪名

【菲律賓馬尼拉二十七日電】菲律賓警方在過去二十四小時內，採取了鎮壓行動，逮捕了示威者及工會領袖。警方並表示，這些人將被告以「煽動叛亂」及「破壞公共秩序」的罪名。

錢其琛訪日會 招待各國團長

聯合各國秘書長等人出席

【東京二十七日電】中國外交部副部長錢其琛在過去二十四小時內，對日本的訪問表示成功。錢其琛並表示，此次訪問，加強了中日兩國之間的友好關係。

巴黎西藏珍寶展覽見聞 柳門

「唐卡」的製作

【巴黎二十七日電】巴黎西藏珍寶展覽會，在過去二十四小時內，吸引了大量觀眾。展覽會展示了大量的西藏珍寶，包括唐卡、佛像等。展覽會並介紹了唐卡的製作過程。

各地黃金收市價

倫敦、紐約、香港、上海、新加坡、馬尼拉、巴達維亞、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、日惹、梭羅、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、日惹、梭羅

【倫敦二十七日電】倫敦黃金收市價，在過去二十四小時內，有所波動。倫敦黃金收市價，目前為每盎司一千九百九十九點九二。

民東舉新軍事會議 決心加強合作抗越

聯合政府、軍事代表出席會議

【華盛頓二十七日電】美國總統里根在過去二十四小時內，對東南亞軍事會議表示支持。里根並表示，美國將與東南亞各國加強合作，以抵抗越南的侵略。

日新技術發射火箭 第三級用固體燃料

衛星底部裝新發明「極點推進器」

【東京二十七日電】日本在過去二十四小時內，成功發射了一枚新技術火箭。這枚火箭的第三級使用了固體燃料，並裝有新發明的「極點推進器」。此次發射，是日本在太空技術領域取得的重要突破。

全面實行廠長責任制 最近在京召開的國 家經委、中宣部、全 國總工會聯合會、宣 布，在企業中實行廠 長責任制，是企業改 革的重要步驟。今後 企業中所有的大中型 企業，在實行廠長責 任制的同時，必須實 行企業民主管理，充 分發揮職工代表大會 的作用。企業改革是 在明年以前，全國所 有企業，必須實行廠 長責任制。

國營企業改革的重大措施

【北京二十七日電】國家經委、中宣部、全國總工會聯合會，在過去二十四小時內，召開了全國企業改革會議。會議決定，在企業中實行廠長責任制，是企業改革的重要步驟。今後企業中所有的大中型企業，在實行廠長責任制的同時，必須實行企業民主管理，充分發揮職工代表大會的作用。

擊襲受遭宮皇京東 園花進射箭火製土

起引所總沖防十劃計日是計估

【東京二十七日電】東京皇宮在過去二十四小時內，遭受了火箭襲擊。襲擊者向皇宮射擊了多枚火箭，造成了一定的損傷。日本政府並表示，將採取措施，以保護皇宮的安全。

有條件放棄導彈現代化

科爾表示可拆毀潘興導彈

【華盛頓二十七日電】美國總統里根在過去二十四小時內，對蘇聯在導彈現代化問題上的立場表示不滿。里根並表示，如果蘇聯不放棄導彈現代化，美國將不會放棄導彈現代化。

波恩恩何作出讓步

波恩恩何作出讓步

【波恩二十七日電】西德總理波恩在過去二十四小時內，對恩何的讓步表示不滿。波恩並表示，西德政府將不會接受恩何的讓步。

麗丸

麗丸

【麗丸二十七日電】麗丸在過去二十四小時內，發生了多起事故。麗丸並表示，將採取措施，以減少事故的發生。

拒絕區救達八小時

警方曾出動男女談判專家苦勸 兩消防員援手時青年躍下喪生

【本報訊】一名有自殺傾向的青年，昨日在沙田區一間民宅內，拒絕消防員及談判專家的勸導，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

死者黃志明，二十四歲，現年二十四歲，在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

黃志明灰色的一生 曾入獄半載 喜賭馬並借貸

【本報訊】一名有自殺傾向的青年，昨日在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

死者黃志明，二十四歲，現年二十四歲，在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。



死者黃志明，二十四歲，現年二十四歲，在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

港返京由等臨馬松麗黃鏞良查 利順展進議會委草

討商再將月十文條的擬待決解未 利順亦行進作工集徵區及旗區

【本報訊】基本法起草委員會主席查良鏞，昨日由香港返回北京，繼續參與基本法起草工作。查氏在港期間，曾與多位基本法起草委員及有關方面人士，就基本法草案的修改及實施問題，進行廣泛的諮詢及討論。

查氏表示，基本法草案的修改及實施問題，是一個非常複雜的問題，需要經過廣泛的諮詢及討論，才能達成共識。他將在返回北京後，繼續與有關方面人士，就基本法草案的修改及實施問題，進行廣泛的諮詢及討論。

解決勞工荒須兼顧各方

【本報訊】勞工問題是社會各界關注的焦點，解決勞工荒問題，必須兼顧各方利益，才能達成共識。有關方面表示，解決勞工荒問題，必須從長遠出發，加強對勞工的培訓及教育，提高勞工的素質，才能解決勞工荒問題。

有關方面表示，解決勞工荒問題，必須從長遠出發，加強對勞工的培訓及教育，提高勞工的素質，才能解決勞工荒問題。

港督昨日巡視後表示 油蔴地架步色情招牌 減罪會擬關閉或拆除

【本報訊】港督昨日巡視油蔴地架步色情招牌，並表示將採取行動，關閉或拆除這些色情招牌。港督表示，這些色情招牌嚴重影響了油蔴地架步的形象，必須採取行動，予以關閉或拆除。

港督表示，這些色情招牌嚴重影響了油蔴地架步的形象，必須採取行動，予以關閉或拆除。

迪生創業公司 收購都彭集團

【本報訊】迪生創業公司昨日宣佈，將收購都彭集團。迪生創業公司表示，收購都彭集團後，將進一步擴大其在香港的業務範圍，並加強對都彭集團的經營管理。

迪生創業公司表示，收購都彭集團後，將進一步擴大其在香港的業務範圍，並加強對都彭集團的經營管理。

青年墮樓連環鏡頭 對峙、搶救、墮樓連環鏡頭

【本報訊】一名有自殺傾向的青年，昨日在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

死者黃志明，二十四歲，現年二十四歲，在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

獨居男子無端挑釁 鄰居戶主被斬重傷

【本報訊】一名獨居男子，昨日在沙田區一間民宅內，無端挑釁鄰居戶主，並將其斬重傷。警方接報後，立即趕到現場，將該男子逮捕，並將其送往醫院救治。

警方接報後，立即趕到現場，將該男子逮捕，並將其送往醫院救治。

有解款車路邊失竊 四護衛員當時一同離車往午膳

【本報訊】一輛解款車，昨日在沙田區路邊失竊，四護衛員當時一同離車往午膳。警方接報後，立即展開調查，並呼籲公眾提供線索。

警方接報後，立即展開調查，並呼籲公眾提供線索。

及時電話救回一命

【本報訊】一名男子，昨日在沙田區路邊，因心臟病發作，倒地不起。路人及時發現，並撥打急救電話，將其送往醫院救治，最終救回一命。

路人及時發現，並撥打急救電話，將其送往醫院救治，最終救回一命。



死者黃志明，二十四歲，現年二十四歲，在沙田區一間民宅內，企圖跳樓自殺。消防員在苦勸八小時無效後，曾出動男女談判專家，並由兩名消防員援手，但該青年在消防員援手時，突然躍下，墜下樓下，當場喪生。

當賊佬刷晒覺

【本報訊】一名賊佬，昨日在沙田區路邊，被警方發現。警方接報後，立即趕到現場，將該賊佬逮捕，並將其送往醫院救治。

警方接報後，立即趕到現場，將該賊佬逮捕，並將其送往醫院救治。

有解款車路邊失竊

【本報訊】一輛解款車，昨日在沙田區路邊失竊，四護衛員當時一同離車往午膳。警方接報後，立即展開調查，並呼籲公眾提供線索。

警方接報後，立即展開調查，並呼籲公眾提供線索。

及時電話救回一命

【本報訊】一名男子，昨日在沙田區路邊，因心臟病發作，倒地不起。路人及時發現，並撥打急救電話，將其送往醫院救治，最終救回一命。

路人及時發現，並撥打急救電話，將其送往醫院救治，最終救回一命。

大中華表行

大中華表行，名表五折，酬賓大減價。地址：香港新界沙田區大馬路。電話：26123456。

SALE

秋季大廉價，大量中外文特價書三折起。地址：香港新界沙田區大馬路。電話：26123456。

向喜助人受利用

「利順」月將再計 利順亦行進

【本報訊】一名女子因受騙而向「利順」求助，結果反受其害。該名女子表示，她曾向「利順」求助，但結果卻被其利用，損失慘重。她呼籲社會各界人士，要警惕「利順」的騙局，以免受其害。

「利順」一名女子因受騙而向「利順」求助，結果反受其害。該名女子表示，她曾向「利順」求助，但結果卻被其利用，損失慘重。她呼籲社會各界人士，要警惕「利順」的騙局，以免受其害。

留下兩封遺書

其一給「大耳窿」表示她被迫死後對方分文也不收

【本報訊】一名女子因受騙而留下兩封遺書，其一給「大耳窿」表示她被迫死後對方分文也不收。該名女子表示，她曾向「大耳窿」求助，但結果卻被其利用，損失慘重。她呼籲社會各界人士，要警惕「大耳窿」的騙局，以免受其害。

「大耳窿」一名女子因受騙而留下兩封遺書，其一給「大耳窿」表示她被迫死後對方分文也不收。該名女子表示，她曾向「大耳窿」求助，但結果卻被其利用，損失慘重。她呼籲社會各界人士，要警惕「大耳窿」的騙局，以免受其害。

廠商會昨發表強烈呼籲

無身份證明者所提意見 民匯應格外小心處理

【本報訊】香港中華總商會昨日發表強烈呼籲，要求政府對無身份證明者所提意見，應格外小心處理。該會表示，無身份證明者所提意見，往往缺乏真實性，政府應予以重視，以免受其害。

香港中華總商會昨日發表強烈呼籲，要求政府對無身份證明者所提意見，應格外小心處理。該會表示，無身份證明者所提意見，往往缺乏真實性，政府應予以重視，以免受其害。

迪生創業公司

收購都彭集團

【本報訊】迪生創業公司昨日宣佈，將收購都彭集團。該公司表示，收購都彭集團後，將進一步擴大其在香港及東南亞地區的業務範圍。

迪生創業公司昨日宣佈，將收購都彭集團。該公司表示，收購都彭集團後，將進一步擴大其在香港及東南亞地區的業務範圍。

立局三議員昨建議

港邊界設立工業區

【本報訊】立法局三議員昨日建議，在港邊界設立工業區。該三議員表示，設立工業區後，將有助於促進香港與內地的經濟交流，並創造就業機會。

立法局三議員昨日建議，在港邊界設立工業區。該三議員表示，設立工業區後，將有助於促進香港與內地的經濟交流，並創造就業機會。

九間工會代表在記者會上表示

製造業福利待遇應改善

【本報訊】九間工會代表昨日在記者會上表示，製造業福利待遇應改善。該九間工會代表表示，製造業工人的福利待遇長期偏低，政府應予以重視，並採取措施予以改善。

九間工會代表昨日在記者會上表示，製造業福利待遇應改善。該九間工會代表表示，製造業工人的福利待遇長期偏低，政府應予以重視，並採取措施予以改善。

港邊界設立工業區

李鵬飛昨將與工總舉行會議

【本報訊】李鵬飛昨日將與工總舉行會議。該會議將討論港邊界設立工業區的相關事宜，並聽取工總代表的意見。

李鵬飛昨日將與工總舉行會議。該會議將討論港邊界設立工業區的相關事宜，並聽取工總代表的意見。

製造業福利待遇應改善

九間工會代表在記者會上表示

【本報訊】九間工會代表昨日在記者會上表示，製造業福利待遇應改善。該九間工會代表表示，製造業工人的福利待遇長期偏低，政府應予以重視，並採取措施予以改善。

九間工會代表昨日在記者會上表示，製造業福利待遇應改善。該九間工會代表表示，製造業工人的福利待遇長期偏低，政府應予以重視，並採取措施予以改善。

長洲居聯會認為

港政制不宜大變

【本報訊】長洲居聯會昨日表示，港政制不宜大變。該居聯會表示，港政制應保持穩定，並逐步完善，以確保香港的繁榮穩定。

長洲居聯會昨日表示，港政制不宜大變。該居聯會表示，港政制應保持穩定，並逐步完善，以確保香港的繁榮穩定。

港政制不宜大變

長洲居聯會認為

【本報訊】長洲居聯會昨日表示，港政制不宜大變。該居聯會表示，港政制應保持穩定，並逐步完善，以確保香港的繁榮穩定。

長洲居聯會昨日表示，港政制不宜大變。該居聯會表示，港政制應保持穩定，並逐步完善，以確保香港的繁榮穩定。

招商局貨櫃航運有限公司

成立通告

【本報訊】招商局貨櫃航運有限公司昨日成立。該公司表示，成立後將致力於提供優質的貨櫃航運服務，並促進香港與內地的貿易往來。

招商局貨櫃航運有限公司昨日成立。該公司表示，成立後將致力於提供優質的貨櫃航運服務，並促進香港與內地的貿易往來。

招商局貨櫃航運有限公司

成立通告

【本報訊】招商局貨櫃航運有限公司昨日成立。該公司表示，成立後將致力於提供優質的貨櫃航運服務，並促進香港與內地的貿易往來。

招商局貨櫃航運有限公司昨日成立。該公司表示，成立後將致力於提供優質的貨櫃航運服務，並促進香港與內地的貿易往來。

銀輝中心

單位面積由448呎至全層1982呎
售價：由廿餘萬起
地點：新界沙田
歡迎參觀

香港直航

成都 逢星期三、六
單程：\$1228
雙程：\$2456
(7、8、9、10月份適用)

桂林 每日
單程：\$638
雙程：\$1276

福州 逢星期一、二、三、四、五、六
單程：\$780
雙程：\$1390

西貢 逢星期四、日
單程：\$1200
雙程：\$2400

瀋陽 逢星期一
單程：\$1580
雙程：\$3160

廈門 逢星期一、二、三、四、日
單程：\$690
雙程：\$1235

招商局貨櫃航運有限公司 成立通告

敬啟者：我集團屬下的招商局貨櫃航運有限公司定於一九八七年九月一日正式開業。自開業之日起，原由招商局船務企業有限公司代理的中遠總公司之貨櫃運輸業務和香港明華船務有限公司經營的支線貨櫃運輸業務，包括貨櫃船舶之代理，進出口貨櫃之運輸，租箱和貨櫃提取等業務，均轉給和委託該新公司辦理。其他件雜貨船和貨櫃船舶的運輸和代理業務仍按原渠道由招商局船務企業有限公司和香港明華船務有限公司各自辦理。

特此通告，希予大力支持和配合，為荷。

先行開業 招商局集團有限公司啟
一九八七年八月二十日

SALE

大量中外文
圖書、文儀、郵
商務印書館

香港民生實業有限公司 遷址通告

本公司定於一九八七年八月廿八日（星期五）遷往：
香港干諾道西一四四至一五一號成基商業中心一三〇六室
電話號碼：5-475793
電傳號碼：62199 MINGS HX
電報掛號：MINGSHP
圖文傳真：5-591435

香港中國旅行社有限公司

代理中國民航內外航線機票及各大航空公司世界各地機票，電腦訂位，即時取票

香港中國旅行社有限公司 電話：350273

CTS 香港中國航空服務有限公司 電話：350444

地址：香港干諾道中78-83號中旅大廈 機票查詢電話：5-9533472

招商局貨櫃航運有限公司 成立通告

敬啟者：我集團屬下的招商局貨櫃航運有限公司定於一九八七年九月一日正式開業。自開業之日起，原由招商局船務企業有限公司代理的中遠總公司之貨櫃運輸業務和香港明華船務有限公司經營的支線貨櫃運輸業務，包括貨櫃船舶之代理，進出口貨櫃之運輸，租箱和貨櫃提取等業務，均轉給和委託該新公司辦理。其他件雜貨船和貨櫃船舶的運輸和代理業務仍按原渠道由招商局船務企業有限公司和香港明華船務有限公司各自辦理。

特此通告，希予大力支持和配合，為荷。

先行開業 招商局集團有限公司啟
一九八七年八月二十日

公司名稱：招商局貨櫃航運有限公司
地址：香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓
電話：62098 CMCL HX；81212 CMCL HX
掛：CONLINE HONG KONG
話：5-435511（30線）
傳：5-417534

SALE

大量中外文
圖書、文儀、郵
商務印書館

稅繳外港在須只得所作工外港

例稅訂修議建局當

稅課重雙人港免寬

施實月四年今至溯追將過通若局法立

【本報訊】港府建議修訂稅務條例，以寬免雙重課稅。此項建議將於下月立法，在立法通過後，凡在港及外港工作的人，其所得稅將只須繳一次。此項建議，是根據一九八七年稅務條例，對在港及外港工作的人，其所得稅將只須繳一次。此項建議，是根據一九八七年稅務條例，對在港及外港工作的人，其所得稅將只須繳一次。

室內科藝展覽開幕

連四日在香港展覽中心舉行

【本報訊】為促進室內科藝發展，由香港室內科藝協會主辦，連四日在香港展覽中心舉行的「室內科藝展覽」，昨日（廿四日）正式開幕。展覽內容豐富，包括室內設計、園藝、手工藝、攝影、繪畫等。展覽中心內，由多個團體及個人，展示了他們在室內科藝方面的傑作。展覽中心內，由多個團體及個人，展示了他們在室內科藝方面的傑作。

水質惡劣泳灘倍增

新約魚灣近水灣咖啡灣均不宜游泳

【本報訊】根據環境保護署公佈的水質報告，新約魚灣、近水灣、咖啡灣等泳灘，由於水質惡劣，均不宜游泳。環境保護署表示，這些泳灘的水質，由於受到工業廢水及生活污水的污染，已達到了不宜游泳的程度。市民在選擇泳灘時，應留意環境保護署的警告，以免受到污染。

市區的士牌照中標價

平均達五十九萬七千

【本報訊】運輸局公佈，市區的士牌照中標價，平均達五十九萬七千。運輸局表示，由於市區的士牌照數量有限，且申請人數眾多，因此中標價較高。運輸局呼籲申請人，在申請時應考慮到牌照的高昂成本，並做好長期經營的準備。

李國寶昨在年會上表示

電話明年不加費

【本報訊】香港電話公司主席李國寶，昨日在該公司年會上表示，電話服務明年將不加費。李國寶表示，電話公司將繼續致力於提高服務質量，並為市民提供更具競爭力的價格。他強調，電話公司將繼續致力於提高服務質量，並為市民提供更具競爭力的價格。

電話明年不加費

並反對設立第二個電話網絡

【本報訊】香港電話公司主席李國寶，昨日在該公司年會上表示，電話服務明年將不加費，並反對設立第二個電話網絡。李國寶表示，電話公司將繼續致力於提高服務質量，並為市民提供更具競爭力的價格。他強調，電話公司將繼續致力於提高服務質量，並為市民提供更具競爭力的價格。

中華廠商聯合會

舉辦來源證課程

【本報訊】中華廠商聯合會，昨日宣佈將舉辦「來源證課程」。該課程旨在提高廠商對來源證的認識，並指導其如何正確填寫來源證。課程將於下月開始，歡迎廠商踴躍參加。中華廠商聯合會表示，該課程將為廠商提供實用的指導，並幫助其提高競爭力。

香港晉江同鄉會

第二屆董事就職

【本報訊】香港晉江同鄉會，昨日舉行第二屆董事就職典禮。新任會長表示，將繼續為同鄉服務，並促進同鄉之間的交流與合作。就職典禮上，新任董事們紛紛發誓，將盡忠職守，為同鄉服務。晉江同鄉會表示，將繼續為同鄉服務，並促進同鄉之間的交流與合作。

大口環兒童醫院

獲新地捐贈小巴

【本報訊】大口環兒童醫院，昨日獲新地發展有限公司捐贈小巴。新地表示，希望通過此次捐贈，為兒童醫院提供便利，並為社區服務。兒童醫院方面表示，將非常珍惜此次捐贈，並將為小巴命名，以表感謝。新地發展有限公司表示，將繼續為社會服務，並為社區提供便利。

教育委員會主席徐麗泰建議

港府應加速興建新校

【本報訊】教育委員會主席徐麗泰，昨日建議港府應加速興建新校，以解決目前學位不足的問題。徐麗泰表示，隨著人口的不斷增長，學位需求日益增加，港府應採取積極措施，增加學位供應。她建議，港府應加速興建新校，並提高現有學校的利用率。徐麗泰表示，將繼續關注教育問題，並為改善教育質量做出貢獻。

說服市區學校遷新界

以解決目前新界中學學位不足問題

【本報訊】教育委員會主席徐麗泰，昨日建議港府應加速興建新校，以解決目前學位不足的問題。徐麗泰表示，隨著人口的不斷增長，學位需求日益增加，港府應採取積極措施，增加學位供應。她建議，港府應加速興建新校，並提高現有學校的利用率。徐麗泰表示，將繼續關注教育問題，並為改善教育質量做出貢獻。

術藝革改究研為

研鑽苦里萬海金焦

【本報訊】為研究改革藝術，焦金海、萬里、苦鑽等藝術家，昨日舉行座談會。座談會上，藝術家們就如何改革藝術，提高藝術質量，進行了深入探討。焦金海表示，藝術家應不斷學習，不斷創新，為觀眾提供更高質量的藝術作品。萬里、苦鑽等藝術家也紛紛發表了意見，並表示將繼續努力，為藝術事業做出貢獻。

戲曲展下周一開幕

紅樓劇團紅樓夢打頭炮

【本報訊】戲曲展將於下周一開幕，紅樓劇團的《紅樓夢》將打頭炮。紅樓劇團表示，將為觀眾帶來精彩的演出，並展示其精湛的演技。戲曲展期間，還將有多個劇團參與演出，為觀眾提供豐富的觀摩機會。紅樓劇團表示，將繼續努力，為觀眾提供更高質量的演出。

三聯出版香港文叢

首先推出溫健騷卷

【本報訊】三聯出版公司，昨日宣佈將出版「香港文叢」，首先推出溫健騷卷。溫健騷表示，將為讀者提供精彩的文學作品，並展示其獨特的創作風格。三聯出版公司表示，將繼續出版更多優秀的文學作品，為讀者提供更多選擇。溫健騷表示，將繼續努力，為讀者提供更高質量的文學作品。

為慶祝建館九十周年

商務印書館文化活動

【本報訊】為慶祝建館九十周年，商務印書館，昨日舉行文化活動。商務印書館表示，將通過此次活動，展示其悠久的歷史和深厚的文化底蘊。活動內容豐富，包括展覽、講座、研討會等。商務印書館表示，將繼續致力於文化事業，並為社會做出貢獻。

水質惡劣泳灘倍增

新約魚灣近水灣咖啡灣均不宜游泳

室內科藝展覽開幕

連四日在香港展覽中心舉行

電話明年不加費

並反對設立第二個電話網絡

市區的士牌照中標價

平均達五十九萬七千

中華廠商聯合會

舉辦來源證課程

香港晉江同鄉會

第二屆董事就職

大口環兒童醫院

獲新地捐贈小巴

教育委員會主席徐麗泰建議

港府應加速興建新校

說服市區學校遷新界

以解決目前新界中學學位不足問題

術藝革改究研為

研鑽苦里萬海金焦

戲曲展下周一開幕

紅樓劇團紅樓夢打頭炮

三聯出版香港文叢

首先推出溫健騷卷

為慶祝建館九十周年

商務印書館文化活動

留學澳洲展覽

九月六日舉行

地鐵推出消費通

由一九八七年八月十九日起

大分報

分類廣告

商務印書館

分類廣告

留學澳洲展覽

九月六日舉行

地鐵推出消費通

由一九八七年八月十九日起

大分報

分類廣告

商務印書館

分類廣告

公司亦
致股價

1



建造：中環灣仔1:5
 北角分館1:5
 九龍：旺角分館1:3
 新界：沙田分館1:0

再度揚升，成交量
四百五十五手。

外資流入的形式和
行來的結構，理由
大多數從事投資，
短期進行，投後即
乘船離港，投後還
四小時就返港通知
在周一晚上，買家
買進脫。未知美資
時期末有開來香港
地，貨幣供應亦充
分，更為鬆動。

昨日市場交投甚為暢旺，三二萬五千八百五十五手，較上星期下的三萬二千四百五十九手，增加四千三百六十六手。昨日成交分紀錄，以八月的六千三百八十九手，昨月的二萬五千五百一十四手，以及十月的三千五百四十手。

吳光正談酒店業

料下半年仍樂觀

時指出，雖然年
但相信八七年後
當於今年首六個
酒店內的商用單
業園收益有利。
酒店全年平均出
望能有更進一步

急升
發聲明
明急升原因

於日前在英國收購
公司助其在內地土

別就近期股價大升
表聲明。

分八

：中環畢打街20號地下
8419611
電話：5-8680233
(有更改，恕不另行通知)

歐洲幣單位	加元	英鎊
1,000	5,000	1,000
625	3,125	9,375
750	3,750	9,625
750	3,750	9,875
750	7,000	8,250

75%	16.875%	11.500%
25%	17.000%	11.625%
00%	15.000%	11.000%

本行儲蓄存款，尤其
充滿信心。除歐美
外，並設有下列各
辦事處：主席陸聖天
明報廣告中，明表
示，年度的業績表現
肯上平至更佳，未
來他預計下期股息
亦將增加。


局長陳錦棠中相照
五仙。截止過戶日
十月九日至十月十
日。

交通銀行
Bank of Communications

定期存款	實幣	港幣
一個月	6.0625%	
二個月	6.1875%	
三個月	6.3125%	
儲蓄存款	2.7500%	

STMENTS LTD.
TRUST CO.,
LTD.

00004096 — do —
隆豐國際投資有限公司
 註冊在香港
 電話 06687253 / 5 Sun Hing
 董事 Nom.,
 如由本通告日期起一個
 月內任何類別之上市股票之
 持單人上述股票取消，已補上
 茲蓋明上述公司之董事及
 董事局所聯合通告之交易
 公司證明不將上述通告副
 本 (c) 款之規定限期於上
WHEELCO MARDEN
 RE
COLLIED INVESTORS
 LTD.
HONG HO LANDS INV
HONG KONG REALTY
 LTD.
TOUCHISON WAMPON
 一九八七年八月二十八日



交通銀行

Bank of Communications 中國銀行

香港分行：中環畢打街20號地下

電話：5-8419611

外幣熱線電話：5-8680233

(利率如有更改，恕不另行通知)

定期存款 最低存款額	500,000	1,000	5,000	5,000	1,000	5,000	1,000
種類	港幣	美元	紐元	澳元	歐洲 貨幣單位	加元	英鎊
一個月	6.0625%	6.6875%	16.750%	11.125%	6.500%	8.250%	9.375%
二個月	6.1875%	6.6875%	16.875%	11.500%	6.625%	8.375%	9.625%
三個月	6.3125%	6.8125%	17.000%	11.625%	6.750%	8.375%	9.875%
儲蓄存款	2.7500%	5.0000%	15.000%	11.000%	5.750%	7.000%	8.250%

公司條例（香港法例第三十二章）
根據第七十一A條（3）款（a）段之規定
遺失股票及補發新股票通告
茲通告下列股票已告遺失並接獲申請補發，——

聯合企業有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
145279	Tsang, Siu Yin	1,000

順豪地產有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
00000727	Jobson Limited	2,000
00000728	do —	760

香港置業信託有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
00037265	Fan, Kei	4,990 'B'
000404893	Chow, Check Mei	1,000 'A'
000404894	do —	700 'A'

和記黃埔有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
946340	Mok, King Keung	106(HK\$1.00) ordinary
01182889	Mr. Chan, So	924(HK\$0.25) ordinary
00022298	do —	504 preference
01005807	Tam, Lu Ping	924(HK\$0.25) ordinary
00004096	do —	504 preference

隆豐國際投資有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
WI. 00687253 / s	Sun Hung Kai	1,000 each

Nom, Ltd.

如由本通告日期起一個月之內，本登記處沒有接獲任何聲稱為上述股票之註冊持有人者，則本處將宣佈上述股票取消，並補發新股票以代之。

茲聲明上述公司已把上述通告副本送交聯合證券交易所而聯合證券交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據第七十一A條例（3）款之規定報貼於交易所內。

(V)EECO MARDEN & CO., LTD.
Registrars for
ALLIED INVESTORS CORPORATION LTD.
HUO HO LANDS INVESTMENTS LTD.
HONG KONG REALTY & TRUST CO., LTD.
LUTCHISON WHAMPOA LTD.

一九八七年八月二十八日

招商局集團郭洪勛稱
以全面提高海運質量

短期內不易解決
一些船東仍持觀望
班期不準等問題
雖然，但不少船東仍持觀望
班期不準等問題。其次，國際
運費比前年上升近一
倍，而船期又較前年
遲，而船期又較前年
遲，而船期又較前年

「本報訊」香港，以成交價計算，
前海託大廈轉手價格
反映中區寫字樓渴求

「本報訊」香港，以成交價計算，
前海託大廈轉手價格
反映中區寫字樓渴求

「本報訊」香港，以成交價計算，
前海託大廈轉手價格
反映中區寫字樓渴求

「本報訊」香港，以成交價計算，
前海託大廈轉手價格
反映中區寫字樓渴求

「本報訊」香港，以成交價計算，
前海託大廈轉手價格
反映中區寫字樓渴求

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
電話：5-8268333

靈活投資有良策 恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峰
時富(集團)有限公司
時富證券有限公司
時富商品有限公司
時富金業有限公司
時富(國際)金融投資有限公司
香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓
電話：5-236131 電報：CHEERICK
電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

本港股票行情

8月27日(星期四)
恒生指數 3,583.33 +57.07
香港指數 2,346.94 +36.17
金銀 2,229,994.609
總成交股數：592,612,759
成交金額：33,120

香港分類指數

分類	指數	變動
金融	1977.71	+38.30
公用	1913.27	+25.64
地產	2839.66	+19.75
綜合	2562.24	+65.20
工業	2603.32	+8.39
酒店	2297.97	+3.58

恒生指數變動

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
恒生指數	3,583.33	3,526.26	3,583.33	+57.07	592,612,759	33,120	

023 東亞銀行

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	32.50	32.00	32.50	+0.25	277,984	24.25	1.36
043 工商銀行	1.61	1.62	1.63	+0.01	144,400		
011 恒生銀行	47.25	47.50	47.75	+0.25	536,798	24.87	3.24
305 渣打銀行	10.60	10.70	10.80	+0.10	14,877,680	15.47	3.67
183 荷蘭銀行	2.60	2.65	2.65	+0.05	11,279	292.13	
349 荷蘭銀行	2.65	2.70	2.75	+0.10	596,774		
056 永隆銀行	48.25	48.50	48.50	+0.25	22,109	15.75	3.24

063 AGILELL

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
063 AGILELL	3.025	3.075	3.100	+0.025	10,510,400	51.52	3.31
075 聯合海外	5.95	6.05	6.05	+0.10	1,526,167	70.01	0.33
022 亞細亞	2.50	2.55	2.63	+0.13	15,547,710		
028 德華銀行	1.02	1.03	1.05	+0.03	1,014,000		
365 德華銀行	2.225	2.275	2.300	+0.075	1,476,855	22.28	2.89
282 CHASIA	1.62	1.63	1.62	-0.01	314,000		
001 長江實業	13.30	13.40	13.50	+0.10	9,466,360	20.44	1.13

141 金銀業

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
141 金銀業	1.26	1.27	1.27	+0.02	85,000	14.32	5.51
411 南順	9.35	9.35	9.40	+0.05	124,000	23.25	1.60
388 南順	3.175	3.20	3.20	+0.025	6,122,000	13.63	0.94
213 南順	1.32	1.33	1.33	+0.01	1,456,000	13.90	4.51
076 南順	1.82	1.84	1.84	+0.02	1,198,000	6.81	6.56
243 南順	0.275	0.28	0.28	+0.005	20,780,000		
229 南順	1.92	1.93	1.94	+0.02	13,119,720	12.15	6.22
236 南順	8.75	8.80	8.80	+0.05	181,040	19.51	10.17
065 南順	2.25	2.275	2.45	+0.10	401,000	122.31	
081 南順	2.025	2.05	2.10	+0.075	2,704,000	17.11	2.93
084 南順	4.55	4.575	4.60	+0.025	713,400		
234 南順	1.35	1.35	1.38	+0.03	24,000		
333 南順	4.70	4.75	4.75	+0.05	1,926,700	13.11	4.66
413 南順	1.14	1.16	1.19	+0.03	1,476,000	7.99	
295 南順	2.675	2.90	2.98	+0.08	360,000	24.17	2.59
298 南順	5.10	5.15	5.15	+0.05	10,000	29.39	

021 聯合金業

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合金業	12.00	12.10	12.20	+0.10	23,000	9.05	6.86
103 亞洲保險	9.20	9.30	9.30	+0.10	3,000	9.37	5.91
106 CRUSADE	4.25	4.25	4.43	+0.18	1,194,000	26.40	
053 渣打銀行	1.56	1.56	1.59	+0.03	433,000	28.39	2.55
129 渣打銀行	1.07	1.08	1.09	+0.02	132,000	3.91	13.89
342 FAI保險	4.10	4.10	4.15	+0.05	16,320	25.15	48.78
146 渣打銀行	11.00	11.20	11.20	+0.20	70	9.21	937.50
100 渣打銀行	0.285	0.29	0.31	+0.025	85,496,820	365.38	
170 渣打銀行	27.50	27.70	27.70	+0.20	40,920	35.95	0.36
128 渣打銀行	12.70	12.80	12.80	+0.10	1,472,969		
376 渣打銀行	1.79	1.80	1.81	+0.01	1,136,000		
174 渣打銀行	0.53	0.54	0.55	+0.02	284,000		
227 渣打銀行	0.65	0.65	0.67	+0.02	4,000	17.02	3.57
227 渣打銀行	1.40	1.40	1.40	+0.00	14,000	2.19	3.57
068 渣打銀行	5.05	5.10	5.15	+0.10	4,099,047	23.67	2.55
258 渣打銀行	1.03	1.04	1.05	+0.02	678,000	9.11	
261 渣打銀行	1.80	1.80	1.80	+0.00	22,000		
266 渣打銀行	1.08	1.10	1.10	+0.02	30,000		
020 渣打銀行	4.575	4.60	4.63	+0.025	3,260,907		

063 AGILELL

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
063 AGILELL	3.025	3.075	3.100	+0.025	10,510,400	51.52	3.31
075 聯合海外	5.95	6.05	6.05	+0.10	1,526,167	70.01	0.33
022 亞細亞	2.50	2.55	2.63	+0.13	15,547,710		
028 德華銀行	1.02	1.03	1.05	+0.03	1,014,000		
365 德華銀行	2.225	2.275	2.300	+0.075	1,476,855	22.28	2.89
282 CHASIA	1.62	1.63	1.62	-0.01	314,000		
001 長江實業	13.30	13.40	13.50	+0.10	9,466,360	20.44	1.13

122 聯和

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
122 聯和	7.60	7.60	7.55	-0.05	12,000	18.07	5.26
154 聯和	5.40	5.50	5.50	+0.10	6,426,000	31.00	21.10
154 聯和	1.34	1.35	1.35	+0.01	10,552,000	11.78	4.48
211 聯和	145.00	146.00	147.00	+1.00	120,314	13.64	2.74
416 聯和	23.00	23.20	23.20	+0.20	49,000	16.06	73.91
178 聯和	2.925	2.95	2.95	+0.025	2,486,000	9.37	2.74
230 聯和	32.50	32.75	34.00	+1.25	262,610	16.85	7.69
272 聯和	10.40	10.50	10.50	+0.10	60,000	6.25	11.90
273 聯和	11.70	11.70	12.00	+0.30	159,000	16.53	1.20
273 聯和	19.30	19.30	19.30	+0.00	2,000		
273 聯和	19.20	19.30	19.60	+0.30	794,500	21.74	3.89
273 聯和	24.60	24.60	24.60	+0.00	3,000	26.33	3.46

021 聯合金業

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合金業	2.05	2.075	2.10	+0.025	968,000	147.48	
024 聯合金業	2.50	2.50	2.55	+0.05	1,000,000	16.56	4.90
123 聯合金業	5.45	5.50	5.50	+0.05	6,100,000	11.87	5.02
025 聯合金業	1.72	1.73	1.76	+0.04	249,000	10.18	1.67
110 聯合金業	15.80	16.00	16.00	+0.20	1,000,000	10.18	5.07
116 聯合金業	4.30	4.40	4.50	+0.10	249,000	10.18	1.67
367 聯合金業	0.63	0.64	0.64	+0.01	1,000,000	10.18	5.07
353 聯合金業	5.50	5.60	5.60	+0.10	1,000,000	10.18	5.07
368 聯合金業	7.85	7.90	8.00	+0.15	1,000,000	10.18	5.07
133 聯合金業	2.575	2.60	2.63	+0.025	174,000	18.47	0.79
294 聯合金業	0.96	0.98	0.98	+0.02	24,000		
015 聯合金業	14.70	14.80	14.80	+0.10	14,189,060	24.47	1.76
017 聯合金業	1.90	1.90	1.90	+0.00			
019 聯合金業	21.20	21.30	21.40	+0.10	1,632,835	25.98	1.69
020 聯合金業	9.10	9.20	9.20	+0.10	1,634,000	12.00	3.74
194 聯合金業	3.975	4.05	4.07	+0.075	1,113,900	24.77	2.47
224 聯合金業	11.90	12.00	12.10	+0.20	57,000	9.25	1.67
169 聯合金業	2.875	2.90	2.93	+0.025	1,350,000	14.25	3.45
249 聯合金業	0.92	0.93	0.94	+0.02	1,634,000		
019 聯合金業	26.30	26.40	26.40	+0.10	3,409,598	22.72	2.36
017 聯合金業	4.625	4.68	4.68	+0.055	3,981,557	20.09	2.67
004 聯合金業	9.55	9.60	9.60	+0.05	2,917,418	23.26	3.28
260 聯合金業	0.73	0.75	0.75	+0.02	2,985,000		
290 聯合金業	6.35	6.45	6.50	+0.15	311,400	13.29	0.47
100 聯合金業	3.80	3.825	3.85	+0.025	453,058	16.08	4.08

063 AGILELL

項目	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
063 AGILELL	3.025	3.075	3.100	+0.025	10,510,400	51.52	3.31
075 聯合海外	5.95	6.05	6.05	+0.10	1,526,167	70.01	0.33
022 亞細亞	2.50	2.55	2.63	+0.13	15,547,710		
028 德華銀行	1.02	1.03	1.05	+0.03	1,014,000		
365 德華銀行	2.225	2.275	2.300	+0.075	1,476,855	22.28	2.89
282 CHASIA	1.62	1.63	1.62	-0.01	314,000		
001 長江實業	13.30	13.40	13.50	+0.10	9,466,360	20.44	1.13

5.2375	-	970,600	44.92	1.37	051 德 和發	12/80-10/82	0.6064	16.48	4.73	4.70	0.72	-0.08	204,750
5.25	-0.05	1,166,202	16.32	4.76	352 新世泰發	1/87-12/81	1.00	9.00	6.30	6.20	6.25	+0.125	1,569,600
1.09	+0.03	984,000	17.41	-	363 新世泰發	1/87-12/91	1.00	9.00	6.40	6.50	6.40	+0.15	1,007,816
5.00	-	50,110	1.71	0.60	340 東方海外	1/88-12/80	2.00	1.95	-	-	-	-	486,296
0.32	-0.02	21,135,550	-	-	221 利 保險	10/81- 2/89	1.00	1.40	2.25	2.20	2.25	-	91,452
1.30	+0.02	4,040,076	6.19	3.08	370 利 紅	1/88- 7/90	4.00	10.60	1.14	1.05	1.10	+0.03	156,400
3.75	+0.025	142,000	26.54	3.41	230 富 源	12/80- 6/88	1.00	2.33	1.32	1.24	1.25	-0.06	14,480
0.86	+0.05	140,000	109.00	-	356 新 德	1/87-12/90	2.00	8.35	20.00	19.50	20.00	+1.00	123,975
2.075	-0.025	1,793,391	-	-	357 新 德	1/87-12/92	2.00	8.35	20.20	19.50	20.20	+0.90	181,575
1.81	+0.36	14,000	36.57	-	245 德和豐發	1/81-12/87	1.00	1.45	3.53	3.43	3.50	+0.05	2,521,000
3.425	+0.15	247,313	22.11	2.63	364 德和豐發	6/87- 3/89	1.00	2.60	2.50	2.40	2.45	+0.025	1,266,800
5.60	+0.20	384,000	6.70	2.22	365 德和豐發	6/87- 3/91	1.00	2.60	2.53	2.45	2.475	-	1,164,800
1.06	+0.07	2,760,000	-	-	239 信和地產	6/87-12/89	1.00	3.50	2.30	2.235	+0.125	169,000	
13.40	-0.10	135,000	21.82	1.79	248 信和地產	6/87-12/91	1.00	3.50	2.30	2.25	2.25	+0.05	169,000
1.66	+0.01	4,000	-	-	262 人 生	3/88-12/88	1.00	7.00	2.00	1.93	1.93	-0.07	384,266
3.125	-0.15	968,000	6.13	4.80	263 人 生	1/82-19/87	3.125	3.20	5.95	5.70	5.75	-0.05	668,816
3.10	+0.50	42,000	120.16	-	027 天安中區	7/87- 6/90	1.00	1.20	0.39	0.39	0.39	-0.01	62,000
7.15	+0.05	232,000	-	-	079 華光航運	12/83-12/88	-	-	-	-	-	-	(暫停買賣)
					346 光 信	11/86-12/90	1.0489	7.15	4.50	4.40	4.475	+0.075	385,902
					414 永順豐	7/87-12/82	1.00	1.20	0.98	0.96	0.96	-0.02	807,000
					379 順南豐	7/88- 6/92	1.00	5.00	-	-	-	-	-
					358 安南商業	11/86-12/88	1.00	1.75	1.19	1.19	1.19	-	12,000
					421 民生工業	6/87-12/90	1.00	2.05	1.44	1.40	1.44	+0.01	176,500
					377 華 洋	5/87-12/92	1.00	1.18	1.10	1.09	1.10	-0.01	427,000
					474 五 星	10/87-12/94	1.00	2.10	1.22	1.16	1.19	-0.01	2,038,000
					420 CHAS1492	7/87- 6/92	-	-	1.10	1.03	1.10	+0.07	106,000

今日明日進出口船隻

今日入口船隻

船名	由	代理
LUNA MAERSK	由香港	太古
CALIFORNIA VENUS	由香港	太古
NATIONAL PRIDE	由香港	太古
JUPITER ACE	由香港	太古
ALS ENDEAVOUR	由香港	太古
RICKMERS DAILIAN	由香港	太古
MARINE CONTAINER	由香港	太古
POLARIS	由香港	太古
EASTERN FUJI	由香港	太古
XIANG JIANG	由香港	太古
LIN JIANG	由香港	太古
MACKINAC BRIDGE	由香港	太古
JUTLANDIA	由香港	太古
KUO WEI	由香港	太古
NORASIA SUSAN	由香港	太古
HP NAMJIN	由香港	太古
EVER ONWARD	由香港	太古
KIEN HWA II	由香港	太古
HAI YOU	由香港	太古
CR. KOBE	由香港	太古
LU FENG	由香港	太古
CHUNG LIE	由香港	太古
KUO HSUNG	由香港	太古
MCKINNEY MAERSK	由香港	太古
MING FORTUNE	由香港	太古
MAERSK PINTO	由香港	太古
MAERSK TANGO	由香港	太古
MING HO	由香港	太古

今日出口船隻

船名	往	代理
SEA ROYAL	往香港	太古
JIANG AN	往香港	太古
MU SING	往香港	太古
PRES. HARRISON	往香港	太古
JUPITER ACE	往香港	太古
RAINBOW	往香港	太古
NEW HERO 2	往香港	太古

明日進出口船隻

明日入口船隻

船名	由	代理
LUO FUSHAN	由香港	太古
HAI IN	由香港	太古
SUN GODDESS	由香港	太古
PIONEER NAKHODI	由香港	太古
CONCORD GASSAN	由香港	太古
SANDYS BAY	由香港	太古
OCEAN COMMANDER	由香港	太古
MAERSK OAKLAND	由香港	太古
MING CHUN	由香港	太古
LIAN JIANG	由香港	太古
WAN CHUN	由香港	太古
RATH	由香港	太古

明日出口船隻

船名	往	代理
CALIFORNIA VENUS	往香港	太古
KUO WEI	往香港	太古
HP NAMJIN	往香港	太古
MCKINNEY BRIDGE	往香港	太古
MCKINNEY CHUN	往香港	太古
KIEN HWA II	往香港	太古
OCEAN COMMANDER	往香港	太古
EASTERN FUJI	往香港	太古

輪船停泊表

輪船停泊表

船名	公司	泊位
TRADE RIVER	太古	1
XIN HUA 2	太古	2
ZHI JIANG KOU	太古	3
ZIM TRIESTE	太古	4
ZHE KUN	太古	5

本港金融外幣行情表 (8月27日)

本港金融外幣行情表 (8月27日)

項目	單位	買入	賣出
九龍金行情	每兩	426.00	426.50
本地金行情	每兩	426.00	426.50
匯豐銀行	美金	78.00	78.50
渣打銀行	美金	78.00	78.50
匯豐銀行	港幣	100.00	100.00

中國利迅船務有限公司
UNION SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港中環德輔道中74號與隆商業大廈9樓 上海聯絡處：海關飯店808室 電話：251500轉808

中國貨櫃航線	中國散裝貨輪航線
港口 收貨 截貨 開航	港口 收貨 截貨 開航
香港 27/8 2/9 2/9 3/9	上海 30/8 31/8 2/9 廣州 逢星期二、五開航
廈門/汕頭 27/8 29/8 29/8 30/8	4/9 6/9 7/9 黃埔 逢星期二、五開航
4/9 8/9 8/9 9/9	1/9 2/9 3/9 三亞 逢星期二、五開航
新加坡 28/8 31/8 31/8 2/9	2/9 3/9 4/9 海口 逢星期二、五開航
上海 27/8 28/8 28/8 30/8	2/9 3/9 4/9 寧波 逢星期二、五開航
28/8 2/9 2/9 4/9	每二二航次 寧波 逢星期二、五開航
新港/北京 25/8 31/8 31/8 5/9	連雲港 逢星期二、五開航
青島 30/8 2/9 2/9 5/9	30/8 20/9 21/8 石岐 逢星期二、五開航
大連 27/8 31/8 31/8 3/9	廈門 逢星期二、五開航
廣州/香港 逢星期三、四、六開航	福州 逢星期二、五開航
汕頭 逢星期三、四、六開航	泉州 逢星期二、五開航

上海-香港直航美國貨櫃航線	上海-香港直航歐洲貨櫃航線
SHA HKG LBC OAK SEA NYC CHS HOU	SHA HKG LON HAM FLX RTM ANT LHV
30/8 2/9 24/9 11/10 18/10	30/8 27/9 29/9 1/10 3/10 5/10
30/8 5/9 25/9 27/9 29/9 24/10 28/10 27/10	6/9 4/10 6/10 18/10 10/10 12/10
8/9 15/9 4/10 6/10 8/10 20/10 23/10 27/10	16/9 13/10 15/10 17/10 19/10 21/10
20/9 25/9 15/10 17/10 20/10 4/11 7/11 11/11	21/9 21/10 23/10 24/10 25/10 27/10
28/9 2/10 24/10 11/11 18/11	28/9 30/10 22/10 24/10 26/10 28/10

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環德輔道中99號918室 電話：5-8449198

天津/上海 (新港) 貨櫃/雜貨班輪
船名 收貨 截貨 到港
TIEN YUE (天月) 81B 29/8 3/9 5-6/9
SKY HOVER (天鴻) 117B 1/9 7/9 9-10/9
TIAN YAN (天燕) 43B 3/9 9/9 11-12/9
TIAN EYU (天裕) 18 2B 11/9 17/9 19/9-20/9
收貨站：葵青現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL) 電話：0-4999388

環亞 (上海) 國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港-上海散裝貨直航班輪
船名 收貨 截貨 到港
XIANG JIANG (祥江) V8727 28/8 28-30/8 3/9 9/9 8-10/9
LONG JIANG (龍江) V8703 31/8 5/9 5-7/9 13/9 12-15/9
收貨站：葵青現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4999388
收貨站：華洋貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司-天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津 (新港) 貨櫃班輪
船名 收貨 截貨 到港
TRADE FLUENCY (易運) 1/9 6/9 8-9/9 14/9 19/9 21-22/9
V8701N 收貨站：葵青現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
V8702N 收貨站：華洋貨運 (遠東) 有限公司 (UDSL) 電話：0-4999388

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港-上海全貨班輪
船名 收貨 截貨 到港
MILD OCEAN (洋運) V8738 27/8 2/9 30/8-4/9 7/9 13/9 12-15/9
收貨站：華洋貨運 (遠東) 有限公司 電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港-廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈1、2、11、12、13、14樓
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：5-428288 5-414116
朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D-E 南灣商業中心6樓D座

貨櫃航線 招商局大廈1至2樓 5-435511 5-412283
中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also accepting CFS cargo: PORTLAND/TACOMA/OLVINGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

CLOSING
VESSEL VOY CFS CY HKG LBL/LA SFO SEA VCR NYK CHS HOU
TUO HE 25E 31/8 31/8 2/9 24/9 1/10 1/10 18/10
GUO BEI KOU 80E 4/9 4/9 6/9 25/9 27/9 29/9 1/10 20/10 23/10 27/10
E. CHENG 72 13/9 13/9 15/9 4/10 6/10 8/10 10/10 20/10 23/10 27/10
BIN CHENG 23E 23/9 23/9 25/9 15/10 17/10 20/10 22/10 4/11 7/11 11/11
CHAO HE 25E 30/9 30/9 2/10 24/10 1/11 1/11 18/11
XI FENG KOU 80E 3/10 3/10 5/10 25/10 27/10 29/10 1/11 20/11 23/11 27/11

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線
Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABAS and the other points

CLOSING
VESSEL VOY CFS CY HKG KARACHI SHJ DAMMAM KUWAIT
GUO CHENG 25 3/9 4/9 5/9 29/9 21/9 23/9 25/9
GAO CHENG 26 17/9 18/9 19/9 5/10 6/10 11/10 13/10
MING CHENG 23 3/10 4/10 5/10 21/10 23/10 25/10

香港特快直航曼谷/星加坡/檳城

CLOSING
VESSEL VOY CFS CY HKG BANGKOK S'PORE PENANG
GUO CHENG 25 3/9 4/9 5/9 10/9 10/9 10/9
GAO CHENG 26 17/9 18/9 19/9 24/9 27/9 27/9
BEI DAI HE 19 15/9 20/9 21/9 25/9 25/9 27/9

香港特快直航馬尼拉航線

CLOSING
VESSEL VOY CFS CY ETD H.K. MANILA
HUAN JIANG 181 29/8 30/8 1/9 3/9
HUAN JIANG 183 5/9 6/9 8/9 10/9

香港直航日本貨櫃航線

CLOSING
VESSEL VOY CFS CY HKG NGO YOK OSA KOB
HUAI YUAN HE 75 1/9 1/9 3/9 7/9 9/9 11/9
HAN ZHONG HE 53 7/9 7/9 9/9 11/9 13/9 16/9
WAN QIAN HE 80 15/9 15/9 17/9 21/9 23/9 25/9 26/9

香港/中國散貨 (貨櫃) 客貨航線

上海海興輪船公司	河北省遠洋運輸公司	廣州海運管理局
香港-上海定期客貨班輪	香港-天津、秦皇島散貨航線	香港-海口、三亞定期客貨班輪

遠洋輪船有限公司	楊子輪船股份有限公司	浙江省遠洋運輸公司
香港-大連散貨航線	香港-武漢散貨航線	香港-寧波、溫州散貨航線

江蘇省遠洋運輸公司	益豐船務企業有限公司	廈門水上運輸公司
香港-張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線	香港-上海、天津散貨航線	香港-汕頭散貨航線

華德 (蛇口) 有限公司煙草航線	加大貨物	廈門水上運輸公司
香港-海口、三亞、湛江、北海散貨航線	可特別安排專船接運	廈門-汕頭散貨航線

華德 (蛇口) 有限公司煙草航線	加大貨物	廈門水上運輸公司
香港-海口、三亞、湛江、北海散貨航線	可特別安排專船接運	廈門-汕頭散貨航線

華德 (蛇口) 有限公司煙草航線	加大貨物	廈門水上運輸公司
香港-海口、三亞、湛江、北海散貨航線	可特別安排專船接運	廈門-汕頭散貨航線

[illegible]



中國利迅船務

香港文咸東街68 74號頂

中國貨櫃航

港口	收貨	CFS收貨	CY截
湛江	27/8	2/9	2/9
廈門/汕頭	27/8	29/8	29/8
	4/9	8/9	8/9
張家港	28/8	31/8	31/8
上海	27/8	28/8	28/8
	28/8	2/9	2/9
新港/北京	25/8	31/8	31/8
青島	30/8	2/9	2/9
大連	27/8	31/8	31/8
廣州/黃埔	每三日一航次		
珠海	逢星期三、四、六		

上海·香港直航美國貨

SHA	HKG	LBC	OAK	SEA
30/8	2/9	24/9	—	— 11
30/8	5/9	25/9	27/9	29/9 24
8/9	15/9	4/10	6/10	8/10 20
20/9	25/9	15/10	17/10	20/10 4
28/9	2/10	24/10	—	— 11

Freight-T 輝騰有

香港中環康樂



天津市海運公司

Tientsin Marine

香港

兼收北京、石家莊、秦皇島、邯鄲、蘭州、沈陽、太

船名 收貨

(金寶箱航線)

TIAN YUE(天瑤) 81B 29/8

SKY HOVER(天翔) 117B 1/9

TIAN YAN(天鯊) 43B 8/9

TIAN EUY(天瑛) Y8 2B 11/9

收貨站：安海現代貨櫃碼頭 (Modern T)
電話：0-253325



環亞 (上海) 國際

Sinotrans-Asian Development

香港 兼收 船名 收貨

收貨站：華洋貨運（運東）有限公司 電話：0-4999388		中國對外貿易 China National
香港		
船名	兼收北京、石	收貨 郵
TRADE FLUENCY（易通） 1/9		
Y8701N		
收貨站：交通現代貨網碼頭（Modern T.		
上海市錦江		
Shanghai Jin		
香港		
船名	收貨 郵	
MILD OCEAN（運洋）Y8738 27/8 2/		
收貨站：華洋貨運（運東）有限公司 電		
中國對外貿易		
China National		
Guangzhou Off		
香港之廣		
深圳、廣州、東莞、石龍、 蛇口、梧州、太平、花縣、 珠海、廈門、泉州、福州、		

出口船期預告

歐洲線

船名	往	開	公	備
CONDOR	歐洲	8月30日	太古	
EVER GOING	歐洲	8月31日	太古	
CECILIE MAERSE	歐洲	9月1日	太古	
KING HE	歐洲	9月2日	太古	
REDETERREANA	歐洲	9月3日	太古	
HAGONY	歐洲	9月4日	太古	
CITY OF EDINBURGH	歐洲	9月5日	太古	
ZIM ELAT	歐洲	9月6日	太古	
KHUM ROMAS	歐洲	9月7日	太古	
NORASIA CARTHAGO	歐洲	9月8日	太古	
VILLE DE JUPITER	歐洲	9月9日	太古	
EVER LAUREL	歐洲	9月10日	太古	
CHINA CONTAINER	歐洲	9月11日	太古	
FENG KANG SHAN	歐洲	9月12日	太古	
NL DELTA	歐洲	9月13日	太古	
LIONS GATE BRIDGE	歐洲	9月14日	太古	
MONT BLANC MARU	歐洲	9月15日	太古	
SD HELVETIA	歐洲	9月16日	太古	
MAKSUM MIKHAYLOV	歐洲	9月17日	太古	
INSA	歐洲	9月18日	太古	
EVER GRAND	歐洲	9月19日	太古	
NEP CRYSTAL	歐洲	9月20日	太古	
TELLUS	歐洲	9月21日	太古	
KINALI	歐洲	9月22日	太古	
USAROMO	歐洲	9月23日	太古	
HAWTHORN HILL	歐洲	9月24日	太古	
CHARLES CRUS	歐洲	9月25日	太古	
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月26日	太古	
J. MALCZEWski	歐洲	9月27日	太古	
LIO HE	歐洲	9月28日	太古	
MING GALAXY	歐洲	9月29日	太古	
BRAVE EAGLE	歐洲	9月30日	太古	
TELLUS	歐洲	10月1日	太古	
KHUM SARYAN	歐洲	10月2日	太古	
NORASIA SUSAN	歐洲	10月3日	太古	
EVER GRACE	歐洲	10月4日	太古	
ARTHUR MAERSE	歐洲	10月5日	太古	
EVER ONWARD	歐洲	10月6日	太古	
ASIAN SENATOR	歐洲	10月7日	太古	

印·巴·中東線

船名	往	開	公	備
CONCORD GASSAN	印·巴·中東	8月30日	太古	
PRES. LINCOLN	印·巴·中東	8月31日	太古	
CITY OF EDINBURGH	印·巴·中東	9月1日	太古	
GANDA PERKASA	印·巴·中東	9月2日	太古	
TRIDENT BEAUTY	印·巴·中東	9月3日	太古	
TOR BAY	印·巴·中東	9月4日	太古	
PRES. JEFFERSON	印·巴·中東	9月5日	太古	
LANKA ATHULA	印·巴·中東	9月6日	太古	
VELENJE	印·巴·中東	9月7日	太古	
UNIT FORWARD	印·巴·中東	9月8日	太古	
EVER LAUREL	印·巴·中東	9月9日	太古	
GU CHENG	印·巴·中東	9月10日	太古	
GOLDEN LAKE	印·巴·中東	9月11日	太古	
S.D. HELVETIA	印·巴·中東	9月12日	太古	
MANOLOVERETT	印·巴·中東	9月13日	太古	
KOTA FAJAR	印·巴·中東	9月14日	太古	
WILLINE TAIKO	印·巴·中東	9月15日	太古	
TELLUS	印·巴·中東	9月16日	太古	
HAWTHORN HILL	印·巴·中東	9月17日	太古	
PRES. MONROE	印·巴·中東	9月18日	太古	
ARTHUR MAERSE	印·巴·中東	9月19日	太古	
AL SEAMIAH	印·巴·中東	9月20日	太古	
MING GALAXY	印·巴·中東	9月21日	太古	
BRAVE EAGLE	印·巴·中東	9月22日	太古	
CHRISTINA ISABEL	印·巴·中東	9月23日	太古	
PRES. GRANT	印·巴·中東	9月24日	太古	

出口船期預告

非洲線

船名	往	開	公	備
SILVER LAKE	非洲	8月30日	太古	
EFDM JUNIOR	非洲	8月31日	太古	
FAIR SPIRIT	非洲	9月1日	太古	
GOLDEN GHANA	非洲	9月2日	太古	
SD EDO	非洲	9月3日	太古	
EVER ONWARD	非洲	9月4日	太古	
LINDENBELS	非洲	9月5日	太古	
EASTERN WISEMAN	非洲	9月6日	太古	

東南亞線

船名	往	開	公	備
ALS STRENGTH	東南亞	8月30日	太古	
NL VAN DIEMEN	東南亞	8月31日	太古	
ASTRA PRAK	東南亞	9月1日	太古	
ATLAS MARU	東南亞	9月2日	太古	
LIANG SHAN	東南亞	9月3日	太古	
OSAKA MARU	東南亞	9月4日	太古	
SAN LUIS	東南亞	9月5日	太古	
LUNA MAERSE	東南亞	9月6日	太古	
LELEIGHACHT	東南亞	9月7日	太古	
CLARA MAERSE	東南亞	9月8日	太古	
EARNST VENTURE	東南亞	9月9日	太古	
CR. DOUALA	東南亞	9月10日	太古	

中國內地

船名	往	開	公	備
WILSON	中國內地	8月30日	太古	
SANNO MARU	中國內地	8月31日	太古	
ONWARD SOLDIERS	中國內地	9月1日	太古	
XIANG JIANG	中國內地	9月2日	太古	
SHANG CHENG	中國內地	9月3日	太古	
HAI XING	中國內地	9月4日	太古	
CHONG AN	中國內地	9月5日	太古	
NEW HAI HUA	中國內地	9月6日	太古	
HUA YUAN KOU	中國內地	9月7日	太古	
MILD OCEAN	中國內地	9月8日	太古	
MALAN	中國內地	9月9日	太古	
FEN HE	中國內地	9月10日	太古	
KWANG CHOW	中國內地	9月11日	太古	
CHAO BAI HE	中國內地	9月12日	太古	
SU QI	中國內地	9月13日	太古	
HUA NING HE	中國內地	9月14日	太古	
GAOCHENG	中國內地	9月15日	太古	
YONGAN	中國內地	9月16日	太古	
TIAN YUE	中國內地	9月17日	太古	
SAN JIANG	中國內地	9月18日	太古	
SHUN JIANG	中國內地	9月19日	太古	
HUA JIA	中國內地	9月20日	太古	
JINHUQUAN	中國內地	9月21日	太古	
NEW HAI HUNG	中國內地	9月22日	太古	
SHU YU QUAN	中國內地	9月23日	太古	
SHANGHAI	中國內地	9月24日	太古	
WU LIAN QUAN	中國內地	9月25日	太古	
TRADE FLUENCY	中國內地	9月26日	太古	
SHU HE	中國內地	9月27日	太古	
E. CHENG	中國內地	9月28日	太古	
SKY HOVER	中國內地	9月29日	太古	

出口船期預告

台灣省線

船名	往	開	公	備
WAN CHUN	台灣省	8月30日	太古	
TAI LAI	台灣省	8月31日	太古	
NAN TAI 7	台灣省	9月1日	太古	
KUO LIE 2	台灣省	9月2日	太古	
GOLDEN GATE BRIDGE	台灣省	9月3日	太古	
VERAN ZANO BRIDGE	台灣省	9月4日	太古	
HING HWA	台灣省	9月5日	太古	
ORT. EXPERT	台灣省	9月6日	太古	
KATHRINE SIF	台灣省	9月7日	太古	
TA TUNG 3	台灣省	9月8日	太古	
KWANG TA 2	台灣省	9月9日	太古	
WAN LIE	台灣省	9月10日	太古	
MAJAPAHIT	台灣省	9月11日	太古	
HAI WANG	台灣省	9月12日	太古	
TAO YUAN	台灣省	9月13日	太古	
FOO HSING 2	台灣省	9月14日	太古	

日本·南朝鮮線

船名	往	開	公	備
HANGANG GLORY	日本·南朝鮮	8月30日	太古	
WAN CHUN	日本·南朝鮮	8月31日	太古	
LUNA	日本·南朝鮮	9月1日	太古	
JUPITER	日本·南朝鮮	9月2日	太古	
GOLDEN GATE BRIDGE	日本·南朝鮮	9月3日	太古	
VERAN ZANO BRIDGE	日本·南朝鮮	9月4日	太古	
KUANGANG GLORY	日本·南朝鮮	9月5日	太古	
GANDA PERKASA	日本·南朝鮮	9月6日	太古	
ORT. EXPERT	日本·南朝鮮	9月7日	太古	
HAI WANG	日本·南朝鮮	9月8日	太古	
RAYA HAPPINESS	日本·南朝鮮	9月9日	太古	
WAN LIE	日本·南朝鮮	9月10日	太古	
MAJAPAHIT	日本·南朝鮮	9月11日	太古	
HE DOONGNAM	日本·南朝鮮	9月12日	太古	
MERCURY ACE	日本·南朝鮮	9月13日	太古	
GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本·南朝鮮	9月14日	太古	
LUZON MA	日本·南朝鮮	9月15日	太古	
JASMINE PRINCE	日本·南朝鮮	9月16日	太古	
PULSAR	日本·南朝鮮	9月17日	太古	

北美洲線

船名	往	開	公	備
JING HE	北美洲	8月30日	太古	
WILSON	北美洲	8月31日	太古	
SANNO MARU	北美洲	9月1日	太古	
ONWARD SOLDIERS	北美洲	9月2日	太古	
XIANG JIANG	北美洲	9月3日	太古	
SHANG CHENG	北美洲	9月4日	太古	
HAI XING	北美洲	9月5日	太古	
CHONG AN	北美洲	9月6日	太古	
NEW HAI HUA	北美洲	9月7日	太古	
HUA YUAN KOU	北美洲	9月8日	太古	
MILD OCEAN	北美洲	9月9日	太古	
MALAN	北美洲	9月10日	太古	
FEN HE	北美洲	9月11日	太古	
KWANG CHOW	北美洲	9月12日	太古	
CHAO BAI HE	北美洲	9月13日	太古	
SU QI	北美洲	9月14日	太古	
HUA NING HE	北美洲	9月15日	太古	
GAOCHENG	北美洲	9月16日	太古	
YONGAN	北美洲	9月17日	太古	
TIAN YUE	北美洲	9月18日	太古	
SAN JIANG	北美洲	9月19日	太古	
SHUN JIANG	北美洲	9月20日	太古	
HUA JIA	北美洲	9月21日	太古	
JINHUQUAN	北美洲	9月22日	太古	
NEW HAI HUNG	北美洲	9月23日	太古	
SHU YU QUAN	北美洲	9月24日	太古	
SHANGHAI	北美洲	9月25日	太古	
WU LIAN QUAN	北美洲	9月26日	太古	
TRADE FLUENCY	北美洲	9月27日	太古	
SHU HE	北美洲	9月28日	太古	
E. CHENG	北美洲	9月29日	太古	
SKY HOVER	北美洲	9月30日	太古	

出口船期預告

中國內地

船名	往	開	公	備
WILSON	中國內地	8月30日	太古	
SANNO MARU	中國內地	8月31日	太古	
ONWARD SOLDIERS	中國內地	9月1日	太古	
XIANG JIANG	中國內地	9月2日	太古	
SHANG CHENG	中國內地	9月3日	太古	
HAI XING	中國內地	9月4日	太古	
CHONG AN	中國內地	9月5日	太古	
NEW HAI HUA	中國內地	9月6日	太古	
HUA YUAN KOU	中國內地	9月7日	太古	
MILD OCEAN	中國內地	9月8日	太古	
MALAN	中國內地	9月9日	太古	
FEN HE	中國內地	9月10日	太古	
KWANG CHOW	中國內地	9月11日	太古	
CHAO BAI HE	中國內地	9月12日	太古	
SU QI	中國內地	9月13日	太古	
HUA NING HE	中國內地	9月14日	太古	
GAOCHENG	中國內地	9月15日	太古	
YONGAN	中國內地	9月16日	太古	
TIAN YUE	中國內地	9月17日	太古	
SAN JIANG	中國內地	9月18日	太古	
SHUN JIANG	中國內地	9月19日	太古	
HUA JIA	中國內地	9月20日	太古	
JINHUQUAN	中國內地	9月21日	太古	
NEW HAI HUNG	中國內地	9月22日	太古	
SHU YU QUAN	中國內地	9月23日	太古	
SHANGHAI	中國內地	9月24日	太古	
WU LIAN QUAN	中國內地	9月25日	太古	
TRADE FLUENCY	中國內地	9月26日	太古	
SHU HE	中國內地	9月27日	太古	
E. CHENG	中國內地	9月28日	太古	
SKY HOVER	中國內地	9月29日	太古	

台灣省線

船名	往	開	公	備
WAN CHUN	台灣省	8月30日	太古	
TAI LAI	台灣省	8月31日	太古	
NAN TAI 7	台灣省	9月1日	太古	
KUO LIE 2	台灣省	9月2日	太古	
GOLDEN GATE BRIDGE	台灣省	9月3日	太古	
VERAN ZANO BRIDGE	台灣省	9月4日	太古	
HING HWA	台灣省	9月5日	太古	
ORT. EXPERT	台灣省	9月6日	太古	
KATHRINE SIF	台灣省	9月7日	太古	
TA TUNG 3	台灣省	9月8日	太古	
KWANG TA 2	台灣省	9月9日	太古	
WAN LIE	台灣省	9月10日	太古	
MAJAPAHIT	台灣省	9月11日	太古	
HAI WANG	台灣省	9月12日	太古	
TAO YUAN	台灣省	9月13日	太古	
FOO HSING 2	台灣省	9月14日	太古	

日本·南朝鮮線

船名	往	開	公	備
HANGANG GLORY	日本·南朝鮮	8月30日	太古	
WAN CHUN	日本·南朝鮮	8月31日	太古	
LUNA	日本·南朝鮮	9月1日	太古	
JUPITER	日本·南朝鮮	9月2日	太古	
GOLDEN GATE BRIDGE	日本·南朝鮮	9月3日	太古	
VERAN ZANO BRIDGE	日本·南朝鮮	9月4日	太古	
KUANGANG GLORY	日本·南朝鮮	9月5日	太古	
GANDA PERKASA	日本·南朝鮮	9月6日	太古	
ORT. EXPERT	日本·南朝鮮	9月7日	太古	
HAI WANG	日本·南朝鮮	9月8日	太古	
RAYA HAPPINESS	日本·南朝鮮	9月9日	太古	
WAN LIE	日本·南朝鮮	9月10日	太古	
MAJAPAHIT	日本·南朝鮮	9月11日	太古	
HE DOONGNAM	日本·南朝鮮	9月12日	太古	
MERCURY ACE	日本·南朝鮮	9月13日	太古	
GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本·南朝鮮	9月14日	太古	
LUZON MA	日本·南朝鮮	9月15日	太古	
JASMINE PRINCE	日本·南朝鮮	9月16日	太古	
PULSAR	日本·南朝鮮	9月17日	太古	

出口船期預告

中國內地

船名	往	開	公	備
WILSON	中國內地	8月30日	太古	
SANNO MARU	中國內地	8月31日	太古	
ONWARD SOLDIERS	中國內地	9月1日	太古	
XIANG JIANG	中國內地	9月2日	太古	
SHANG CHENG	中國內地	9月3日	太古	
HAI XING	中國內地	9月4日	太古	
CHONG AN	中國內地	9月5日	太古	
NEW HAI HUA	中國內地	9月6日	太古	
HUA YUAN KOU	中國內地	9月7日	太古	
MILD OCEAN	中國內地	9月8日	太古	
MALAN	中國內地	9月9日	太古	
FEN HE	中國內地	9月10日	太古	
KWANG CHOW	中國內地	9月11日	太古	
CHAO BAI HE	中國內地	9月12日	太古	
SU QI	中國內地	9月13日	太古	
HUA NING HE	中國內地	9月14日	太古	
GAOCHENG	中國內地	9月15日	太古	
YONGAN	中國內地	9月16日	太古	
TIAN YUE	中國內地	9月17日	太古	
SAN JIANG	中國內地	9月18日	太古	
SHUN JIANG	中國內地	9月19日	太古	
HUA JIA	中國內地	9月20日	太古	

資投家國靠全變改

法辦貼補取探頭汕

由住自屋買民市助幫

汕頭市採取貼補辦法，由市民自購房屋，再由政府補貼，以解決市民居住問題。此項辦法，係由汕頭市政府，根據國家有關規定，結合本市實際情況，所擬定之「汕頭市市民自購房屋補貼辦法」，業經市政府會議通過，並公佈施行。

據悉，此項辦法之實施，將有助於減輕市民購房負擔，促進房地產市場之發展，並可達到改善市民居住環境之目的。目前，已有不少市民表示，將利用此項補貼辦法，購置新居。

長城電視紀錄片

共三十七集拍竣

由中國電視公司出品之「長城電視紀錄片」，業已拍竣。該片共分三十七集，內容豐富，畫面精美，生動地展示了長城之歷史、文化及自然景觀。該片之完成，不僅為觀眾提供了一部優秀之電視紀錄片，亦為推廣中國文化，增進國際友誼，起到了積極之作用。

青島一時尚表演場

上海青島兩地時尚表演場

青島市最近出現了一處時尚表演場，吸引了眾多時尚愛好者前往觀看。該表演場由青島市文化局主辦，旨在推廣時尚文化，提高市民之審美情趣。表演內容豐富多彩，包括時裝秀、舞蹈、音樂等，深受觀眾喜愛。

閩省連江「天上雲居」

巴桐

連江縣之巴桐，因其獨特的地理位置及優美之自然環境，被譽為「天上雲居」。該地山清水秀，氣候宜人，是避暑納涼之佳處。近年來，隨著旅遊業之興起，巴桐之知名度不斷提高，吸引了眾多遊客前往觀光。

上海出現民辦科技公司

桐明

上海最近出現了一家民辦科技公司，名為「桐明」。該公司由民間資本創辦，主要從事高科技研發及生產。公司成立以來，已投入大量資金進行研發，並取得了一些重要成果。該公司之出現，標誌著上海民辦科技產業之發展邁出了重要一步。

秦皇島市沿海沙灘

已營造起綠色長城

秦皇島市最近在其沿海沙灘上，成功營造起了一道綠色長城。該項工程旨在保護沙灘生態環境，防止沙灘被破壞。目前，綠色長城已初具規模，為沙灘增添了一道亮麗之風景線。

育出鮮桃新品種

上海農業科學院

上海農業科學院最近成功育出了一種鮮桃新品種。該新品種具有果實大、甜度高、耐貯藏等優點，深受農民及消費者之喜愛。該項研究成果之發表，為我國鮮桃產業之發展提供了有力之技術支持。

秦皇島市沿海沙灘

已營造起綠色長城

秦皇島市最近在其沿海沙灘上，成功營造起了一道綠色長城。該項工程旨在保護沙灘生態環境，防止沙灘被破壞。目前，綠色長城已初具規模，為沙灘增添了一道亮麗之風景線。

從景大姐姐變回景大哥

景大

景大最近經歷了一場人生變故，從一名受人矚目之「景大姐姐」變回了一名普通之「景大哥」。這一轉變引起了社會之廣泛關注。據悉，景大在經歷了種種挫折後，已重新振作起來，並開始了全新之生活。

龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本進口車 批發零售 修理保養

全新豐田左軸麵包車、吉普車、豐田車0.5至1.75噸、豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、豐田車、翻新豐田麵包車、農夫車、及各款特種車輛

地址：九龍旺角上海街388號萬成大廈9字樓 電話：3-953783 3-955087 3-959370 傳真：3-970420 電傳：32807 LW LTD HX (各單位自備批文及外匯) 深圳辦事處：嘉寶路海山大廈2樓20F 電話：36807

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號二樓 電話：5-754356 0-752388

●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機、1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車、日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。

華粵汽車有限公司

全新左軸全線車系 現貨供應 (五十鈴、豐田麵包車十二座、九座、七座) 歡迎來電查詢 3-7135191 陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

成功車行

全新豐田左軸 農夫車 \$71500 全新豐田左軸 的士頭 \$68000 電話：3-7144111

日產汽車服務(中國)有限公司

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷 妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」 NISSAN正廠的專業精神。

香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電話：5-8613939(6線)

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購

日本富士 大小客車空調 美國塞莫金 冷藏車冷凍機

日本全新翻新汽車轉口中國中學車行

全新左軸50鈴WFR型 原裝12座前後冷氣及卡式機 現貨即送

左軸豐田牌麵包車YH51LB 豐田F型豪華8座、MS122型大皇冠 左軸豐田牌麵包車YH50/61(柴油) 左軸三菱豪華型吉普車 翻新SCR/SBR/CJK20 5-8噸平板貨車 翻新日野實力12噸自卸泥車 翻新大皇冠的士、舊私家車

右軸豐田牌麵包車LH61(柴油) 右軸豐田牌農夫車YH50 右軸的士頭日產CGD、豐田YN55

日本豪華旅遊大巴

全新五十鈴5噸自卸車、各類麵包車、豪華轎車 永信行 3-325331-2 九龍彌敦道591號順順大廈13字樓

五十年前看話劇

文明劇的興起，是受了西洋文化運動的影響，...

天津是北方話劇最發達的區域，...

特稿

文明劇的興起，是受了西洋文化運動的影響，...

關於楊秀清構逆

高旅

太平天國的失敗，近年頗有人研究，...

家財

生特葉

中國人是喜歡把家財帶到外國去的，...

大公園

大公園

大公園，無不以「大公」二字為名，...

羅杰之見

扶搖

羅杰之見，是美國當代的重要作家，...

限制亞裔美國人入學

張敬

限制亞裔美國人入學，是美國社會的一個重要問題，...

咖啡

咖啡

咖啡，是現代人生活中不可或缺的一部分，...

你服我，蟻

你服我，蟻

你服我，蟻，這是一個關於權力與服從的故事，...

紅樓夢

紅樓夢

紅樓夢，是中國古典文學的瑰寶，...

爐一治共圾品精

爐一治共圾品精

爐一治共圾品精，這是一個關於環保與工業的故事，...

小都市

小都市

小都市，是現代人追求的一種生活狀態，...

第四十八回：力謀奸賊消民憤

第四十八回：力謀奸賊消民憤

第四十八回：力謀奸賊消民憤，這是一個關於正義與邪惡的故事，...

尋寶

尋寶

尋寶，是人類歷史上的一項重要活動，...

林說

林說

林說，這是一個關於人生與理想的故事，...

衣飾新潮

衣飾新潮

衣飾新潮，是現代人追求的一種時尚，...

好皮膚候婚期

好皮膚候婚期

好皮膚候婚期，這是一個關於愛情與美的故事，...

大公園

大公園

大公園，是一個關於自然與環境的故事，...

咖啡

咖啡

咖啡，是現代人生活中不可或缺的一部分，...

羅杰之見

羅杰之見

羅杰之見，是美國當代的重要作家，...

限制亞裔美國人入學

限制亞裔美國人入學

限制亞裔美國人入學，是美國社會的一個重要問題，...

咖啡

咖啡

咖啡，是現代人生活中不可或缺的一部分，...

你服我，蟻

你服我，蟻

你服我，蟻，這是一個關於權力與服從的故事，...

紅樓夢

紅樓夢

紅樓夢，是中國古典文學的瑰寶，...

爐一治共圾品精

爐一治共圾品精

爐一治共圾品精，這是一個關於環保與工業的故事，...

小都市

小都市

小都市，是現代人追求的一種生活狀態，...

第四十八回：力謀奸賊消民憤

第四十八回：力謀奸賊消民憤

第四十八回：力謀奸賊消民憤，這是一個關於正義與邪惡的故事，...

尋寶

尋寶

尋寶，是人類歷史上的一項重要活動，...

林說

林說

林說，這是一個關於人生與理想的故事，...

衣飾新潮

衣飾新潮

衣飾新潮，是現代人追求的一種時尚，...

好皮膚候婚期

好皮膚候婚期

好皮膚候婚期，這是一個關於愛情與美的故事，...

養好皮膚候婚期

冬 冬



結婚，大抵是女人一生中最重要的一刻。在結婚以前，女人必須先養好皮膚。皮膚好，則容光煥發，新妝更覺嬌媚。皮膚不好，則容顏憔悴，新妝亦覺難看。所以，女人必須先養好皮膚，然後再結婚。

皮膚好，則容光煥發，新妝更覺嬌媚。皮膚不好，則容顏憔悴，新妝亦覺難看。所以，女人必須先養好皮膚，然後再結婚。

嫩木瓜開我茅塞

秀 官



朋友說：「你太瘦了，多吃點木瓜。」木瓜，這東西，我聽過，但沒吃過。朋友說：「你太瘦了，多吃點木瓜。」木瓜，這東西，我聽過，但沒吃過。朋友說：「你太瘦了，多吃點木瓜。」木瓜，這東西，我聽過，但沒吃過。

賞是人心不足

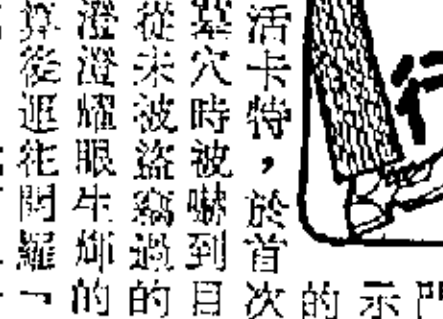
陳清偉



「賞是人心不足，得是人心難測。」這是一句老話。在現實生活中，我們常常會遇到這種情況。有人得到了一點好處，就以為自己得到了別人的賞識，於是便得意洋洋。殊不知，這只是別人的權宜之計，並非真心賞識。等到時機成熟，那人便會反目成仇。

卡門金面罩

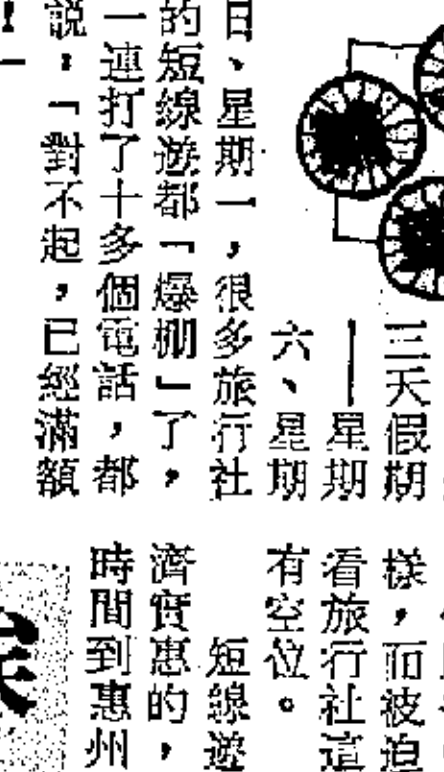
周永傑



卡門金面罩，這東西，我聽過，但沒見過。卡門金面罩，這東西，我聽過，但沒見過。卡門金面罩，這東西，我聽過，但沒見過。卡門金面罩，這東西，我聽過，但沒見過。

限制亞裔美國人入學

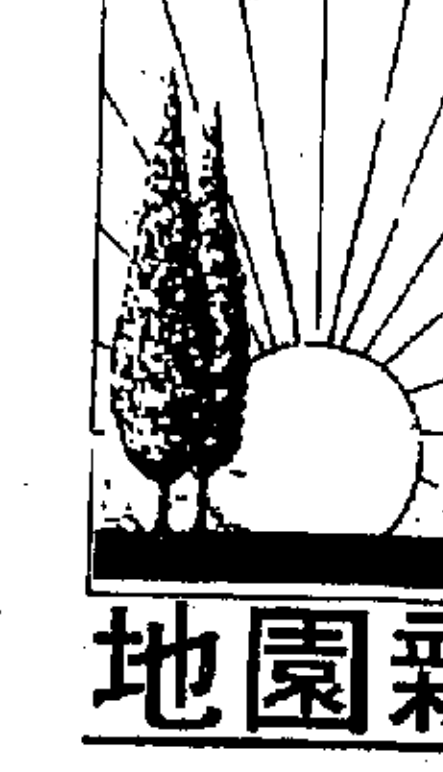
張 敬



最近，美國政府限制亞裔美國人入學。這是一項極其荒謬的政策。亞裔美國人是美國公民，他們有權入學。政府限制他們入學，這是不公平的。政府應該尊重人權，而不是歧視少數民族。

唉，香港人

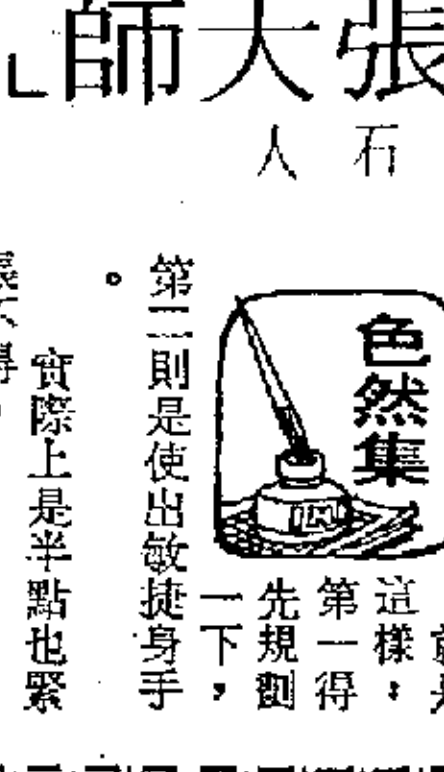
陳青楓



唉，香港人。香港人，這群人，他們在現實生活中，常常會遇到這種情況。有人得到了一點好處，就以為自己得到了別人的賞識，於是便得意洋洋。殊不知，這只是別人的權宜之計，並非真心賞識。

再說香港

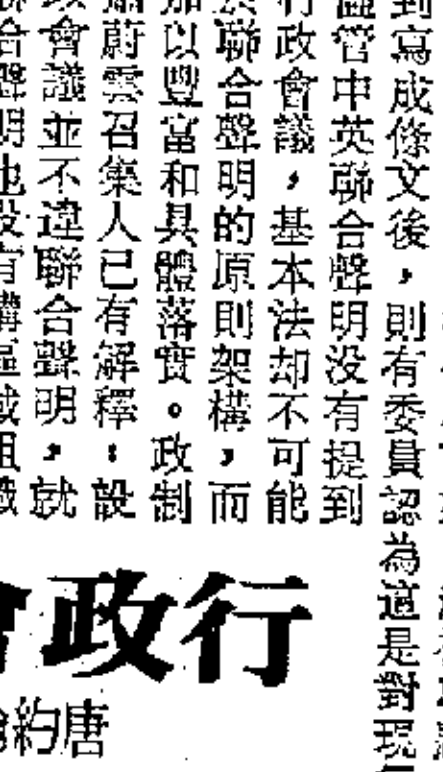
羅 奇



再說香港。香港，這地方，它有著悠久的歷史。香港，這地方，它有著悠久的歷史。香港，這地方，它有著悠久的歷史。香港，這地方，它有著悠久的歷史。

「有聲」威上加威

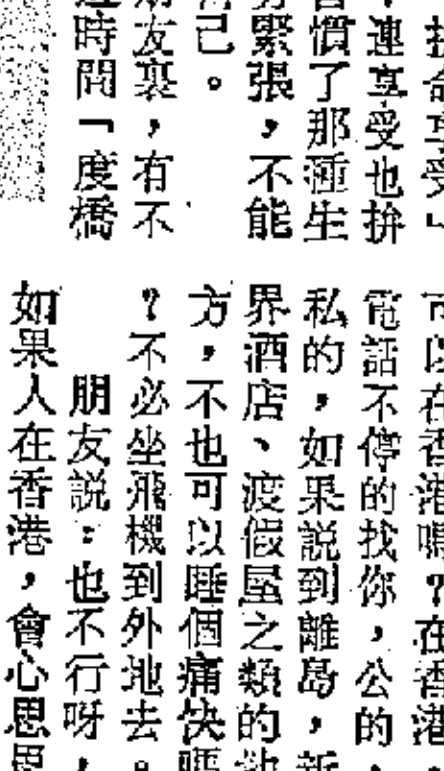
戴 公



「有聲」威上加威。威，這東西，我聽過，但沒見過。威，這東西，我聽過，但沒見過。威，這東西，我聽過，但沒見過。威，這東西，我聽過，但沒見過。

議會政行

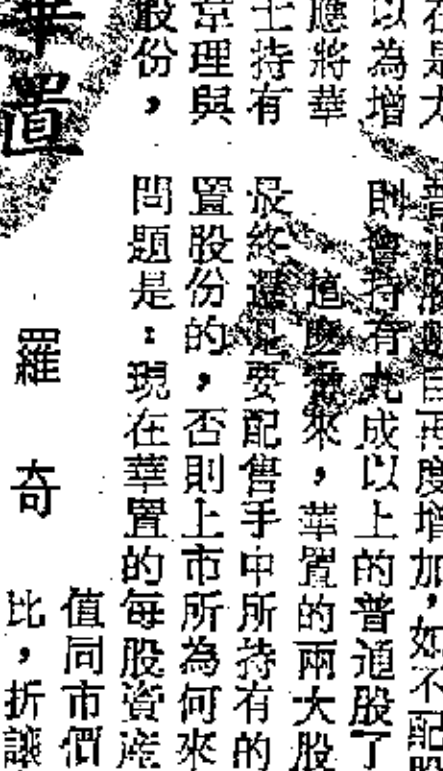
翰約唐



議會政行。議會，這地方，它有著悠久的歷史。議會，這地方，它有著悠久的歷史。議會，這地方，它有著悠久的歷史。議會，這地方，它有著悠久的歷史。

石油氣

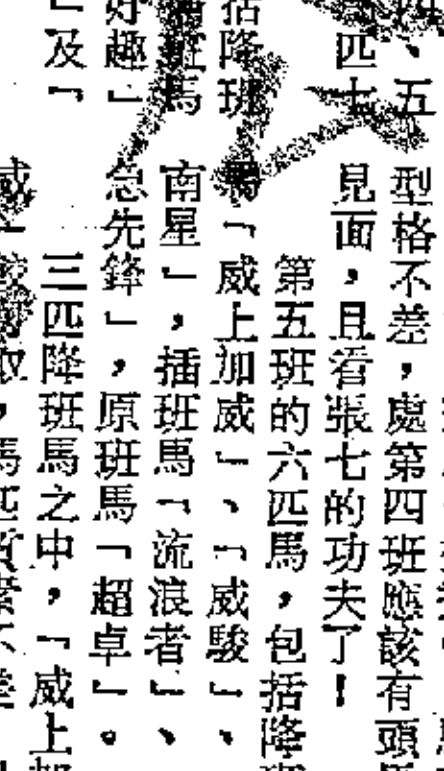
白 蘭



石油氣。石油氣，這東西，我聽過，但沒見過。石油氣，這東西，我聽過，但沒見過。石油氣，這東西，我聽過，但沒見過。石油氣，這東西，我聽過，但沒見過。

雲石神

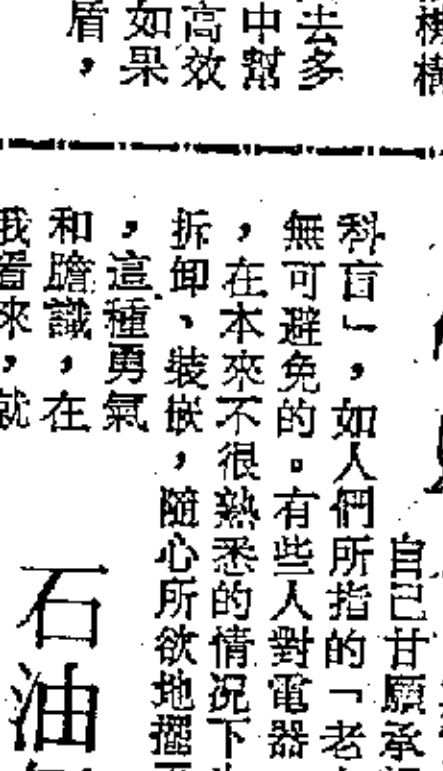
雲石神



雲石神。雲石神，這東西，我聽過，但沒見過。雲石神，這東西，我聽過，但沒見過。雲石神，這東西，我聽過，但沒見過。雲石神，這東西，我聽過，但沒見過。

線，線，線

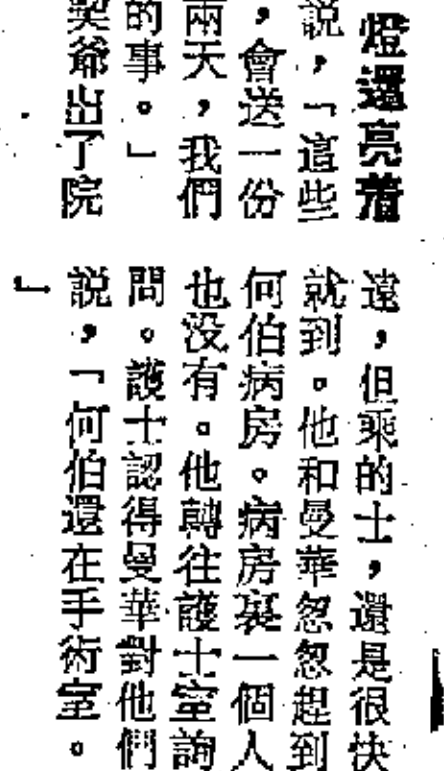
線，線，線



線，線，線。線，這東西，我聽過，但沒見過。線，這東西，我聽過，但沒見過。線，這東西，我聽過，但沒見過。線，這東西，我聽過，但沒見過。

盧森堡議會首名議長

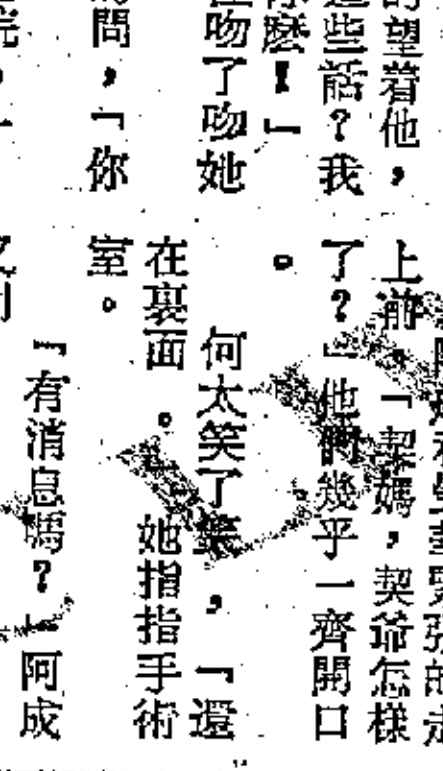
彭光中



盧森堡議會首名議長。盧森堡，這地方，它有著悠久的歷史。盧森堡，這地方，它有著悠久的歷史。盧森堡，這地方，它有著悠久的歷史。盧森堡，這地方，它有著悠久的歷史。

進步

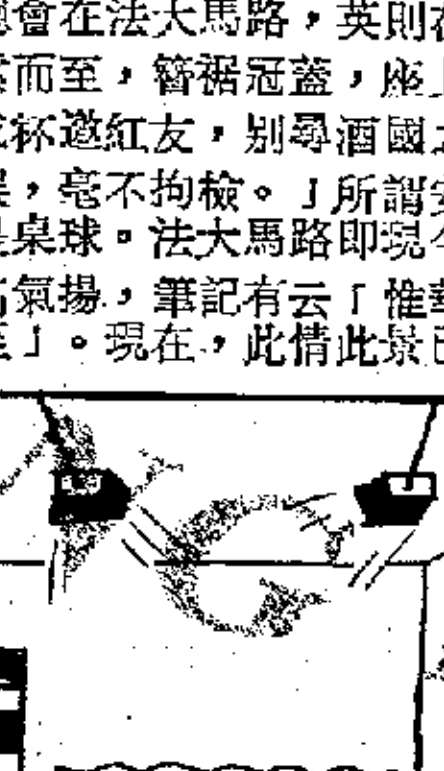
進步



進步。進步，這東西，我聽過，但沒見過。進步，這東西，我聽過，但沒見過。進步，這東西，我聽過，但沒見過。進步，這東西，我聽過，但沒見過。

兵房

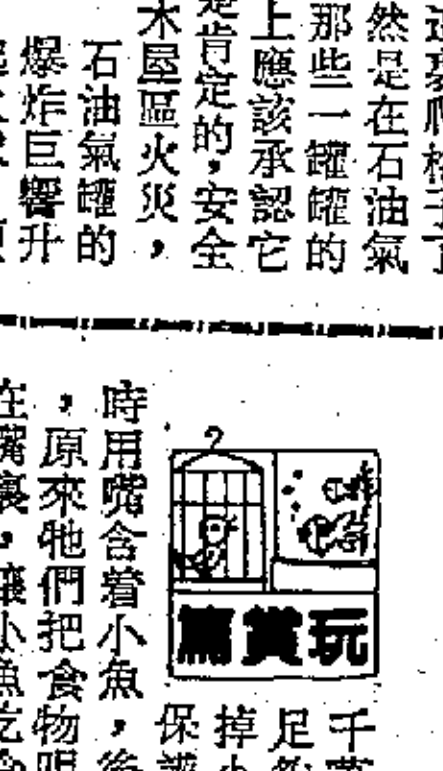
兵房



兵房。兵房，這東西，我聽過，但沒見過。兵房，這東西，我聽過，但沒見過。兵房，這東西，我聽過，但沒見過。兵房，這東西，我聽過，但沒見過。

茶樓

茶樓



茶樓。茶樓，這東西，我聽過，但沒見過。茶樓，這東西，我聽過，但沒見過。茶樓，這東西，我聽過，但沒見過。茶樓，這東西，我聽過，但沒見過。

林說

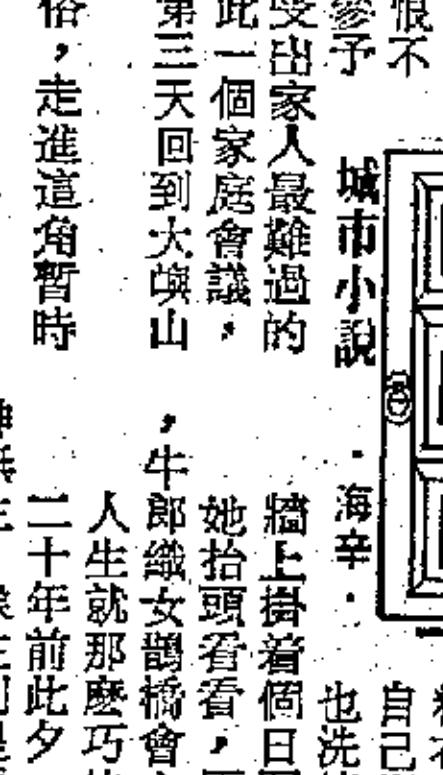
林說



林說。林說，這東西，我聽過，但沒見過。林說，這東西，我聽過，但沒見過。林說，這東西，我聽過，但沒見過。林說，這東西，我聽過，但沒見過。

都市小說

都市小說



都市小說。都市小說，這東西，我聽過，但沒見過。都市小說，這東西，我聽過，但沒見過。都市小說，這東西，我聽過，但沒見過。都市小說，這東西，我聽過，但沒見過。

小言

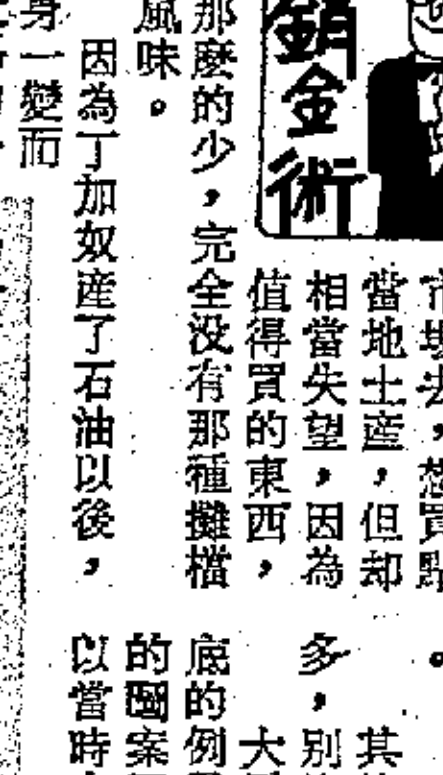
小言



小言。小言，這東西，我聽過，但沒見過。小言，這東西，我聽過，但沒見過。小言，這東西，我聽過，但沒見過。小言，這東西，我聽過，但沒見過。

小考

小考



小考。小考，這東西，我聽過，但沒見過。小考，這東西，我聽過，但沒見過。小考，這東西，我聽過，但沒見過。小考，這東西，我聽過，但沒見過。

